Rechnungen des Eidg. Orchesterverbandes pro 1959 = Comptes de la Société fédérale des orchestres pour 1959

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres**

Band (Jahr): **21 (1960)**

Heft 4

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Rechnungen des Eidg. Orchesterverbandes pro 1959
Comptes de la Société fédérale des orchestres pour 1959

A. Bilanz per 31. Dezember 1959 — Bilan au 31 décembre 1959

AKTIV/ACTIF		PASSIV/PASSIF	
101. Kassa/Caisse	62.70	201. Kreditoren/Créanciers .	950.—
102. Postcheck/Ch. postaux .	199.30	211. Transitorische Passiven	
103. Bank/Banque	1 779.60	Passifs transitoires . .	1 550.—
104. Debitoren/Débiteurs . .	1 027.70	221. Eigenkapital	
105. Depot SVB/Dépot BPS .	3 507.90	Fonds propres	6 382.90
111. Delegiertenabzeichen		222. Musikfonds	
Insignes délégués . . .	1.—	Fonds de musique . .	3 441.75
112. Veteranenabzeichen			
Insignes vétérans . . .	1.—		
113. Kataloge/Catalogues . .	1.—		
114. Musikalien/Musique			
(Bibliothek/Bibliothèque)	5 716.60		
115. Mobilien/Mobilier . .	1.—		
122. Verrechnungssteuer			
Impôt anticipé . . .	26.85		
	12 324.65		12 324.65

B. Erläuterungen zur Bilanz per 31. Dezember 1959
Notes explicatives sur le bilan au 31 décembre 1959

111. *Delegiertenabzeichen — Insignes de délégués:*

Bestand — Etat 1. 1. 59	153 Stück/pièces	
Verkauf — Vente 1959	9 Stück/pièces	
Bestand — Etat 31. 12. 59	144 Stück/pièces	1.—

112. *Veteranenabzeichen — Insignes vétérans:*

Bestand — Etat 11. 1. 59	144 Stück/pièces	
Verkauf — Vente 1959	20 Stück/pièces	
Bestand — Etat 31. 12. 59	124 Stück/pièces	1.—

113. *Kataloge — Catalogues:*

Bestand — Etat 1. 1. 59	185 Stück/pièces	
Verkauf — Vente 1959	10 Stück/pièces	
Bestand — Etat 31. 12. 59	175 Stück/pièces	1.—

114. *Musikalien — Musique (Bibliothek — Bibliothèque):*	
Bestand — Etat 1. 1. 59	6402.05
Anschaffungen — Achats 1959	1712.20
	8114.25
Mietgebühren — Location	492.10
	7622.15
Abschreibungen — Dépréciation 25%	1905.55
Bestand — Etat 31. 12. 59	5716.60
115. *Mobilien — Mobilier:*	
Bestand — Etat 1. 1. 59	1.—
Ankauf — Achats 1959	—.—
Bestand — Etat 31. 12. 59	1.—
221. *Eigenkapital — Fonds propres:*	
Bestand — Etat 1. 1. 59	4791.85
Bezug ab Musikfonds — Prélèvement du fonds de musique	2100.—
	6891.85
Betriebsverlust — Pertes de l'exercice 1959	508.95
Bestand — Etat 31. 12. 59	6382.90
222. *Musikfonds — Fonds de musique:*	
Bestand — Etat 1. 1. 59	5541.75
Uebertrag an Betriebskapital — Transfert au fonds d'exploitation	2100.—
Bestand — Etat 31. 12. 59	3441.75

C. Betriebsrechnung 1959 — Comptes de gestion 1959

	Budget 1959	Rechnungen 1959 Comptes 1959	Budget 1960
I. ERTRAG — PRODUITS	SOLL/DOIT	HABEN/AVOIR	
301. Bundessubvention Subvention fédérale	1000.—	2000.—	2000.—
302. Sektionen — Sections	3000.—	3243.50	3000.—
303. Passivmitglieder — Membres passifs	150.—	150.—	130.—
304. Eintrittsgebühr — Finance d'entrée	20.—	35.—	20.—
311. Zinsen — Intérêts	150.—	114.60	100.—
322. Verkauf von Delegiertenabzeichen Vente d'insignes de délégués	10.—	22.50	20.—
323. Verkauf von Veteranenabzeichen Vente d'insignes de vétérans	80.—	50.—	30.—
324. Verkauf von Katalogen Vente de catalogues	20.—	40.30	—.—
	4430.—		5300.—

II. AUFWAND — CHARGES

401. Fortbildungskurse *				
Cours de perfectionnement *	600.—*	627.—*		600.—
402. Diverse Kurse — Cours divers	100.—	—.—		200.—
411. Entschädigung an Bibliothekar				
Indemnité au bibliothécaire	300.—	443.80		400.—
412. Diverse Entschädigungen				
Indemnités diverses	60.—	152.—		200.—
421. Beitrag an «Sinfonia»				
Contribution à «Sinfonia»	300.—	300.—		300.—
422. Abonnement «Sinfonia» ZV und MK				
Abonnement «Sinfonia» CC et CM	40.—	40.—		40.—
423. Redaktor «Sinfonia»				
Rédacteur «Sinfonia»	100.—	20.—		100.—
431. Sitzungen — Séances	800.—	888.95		800.—
432. Delegationen — Délégations	100.—	—.—		100.—
433. Katalognachtrag *				
Supplément au catalogue *	200.—*	315.—*		400.—
434. Material für Bibliothek				
Matériel pour bibliothèque	200.—	201.80		300.—
435. Steuern, Versicherungen				
Impôts, assurances	50.—	48.—		50.—
436. Porti, Telephon — Ports, téléphones	400.—	397.15		500.—
437. Postcheckgebühren				
Taxes chèques postaux	20.—	15.65		10.—
438. Diverse Unkosten				
Frais généraux divers	600.—	809.95		800.—
Abschreibungen — Dépréciations:				
601. Musikalien — Musique	2000.—	1905.55		2000.—
604. Kataloge — Catalogue	—.—	—.—		1000.—
	5870.—	6164.85	5655.90	7800.—
Erfolgsrechnung — Résultat:				
Verlust — Perte	1440.—		508.95	2500.—
		6164.85	6164.85	

D. Allgemeines Budget — Budget général 1960

Einnahmen — Recettes:

a) Betriebsertrag — Produits d'exploitation .	5300.—
b) Bezug ab Musikfonds — Prélèvement du fonds de musique	3500.—
c) «Sinfonia»: Abonnement der Sektionen — Abonnements des sections	4200.—

Ausgaben — Dépenses:

d) Betriebsaufwand — Charges d'exploitation .		4800.—
e) Musikalien-Ankäufe — Achats de musique .		1000.—
f) Katalog-Neudruck — Impression du catalogue		3000.—
g) «Sinfonia»: Verlag — Edition . . .		4200.—
	13 000.—	13 000.—

E. Verzeichnis der Passivmitglieder — Etat des membres passifs

1. Reiner Söhne, Musikgeschäft, Thun	10.—
2. Buchdruckerei Stalden AG., Stalden	10.—
3. Möbel-Pfister AG., Suhr	20.—
4. Buchdruckerei Keller, Luzern	20.—
5. Hug & Co., Musikgeschäft, Zürich	20.—
6. Foetisch frères, musique, Lausanne	10.—
7. Müller-Schade, Musikgeschäft, Bern	10.—
8. Hug & Co., Musikgeschäft, Luzern	10.—
9. P. Bänziger & Co., Geigenbau, Zürich	10.—
10. Hug & Co., Musikgeschäft, Basel	10.—
11. Kneußlin, Verlag, Basel	20.—
Total	150.—

* Dieser Kredit ist für die Vorbereitungsarbeiten des neuen Kataloges benützt worden. — Ce crédit a été utilisé pour les travaux préparatoires du nouveau catalogue.

Delsberg/Delémont, den/le 24. März/mars 1960

Der Zentralkassier — Le Caissier central: *B. Liengme*

Bericht der Revisoren

Die unterzeichneten Revisoren der Revisionssektionen Orchesterverein Hägendorf-Rickenbach und Orchestre Symphonique de St-Imier haben heute die Jahresrechnung pro 1959 des Eidg. Orchesterverbandes geprüft. Sie haben sämtliche Journalbuchungen mit den Belegen verglichen und Uebereinstimmung festgestellt.

Die Bilanz per 31. Dezember 1959 schließt beiderseitig mit Fr. 12 324.65 ab und weist an Vermögen als Eigenkapital Fr. 6382.90 und einen Bestand im Musikfonds von Franken 3441.75 aus. Die Gewinn- und Verlustrechnung schließt bei einem Bruttoertrag von Franken 5655.90 und bei einem Aufwand (inkl. vorsorgliche Abschreibung auf den Musikalien) von Fr. 6164.85 mit einem Verlust von Fr. 508.95 ab.

Wir beantragen, die Rechnung pro 1959 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.

Wir danken dem Kassier für seine vorbildliche Arbeit.

Biel, den 2. April 1960

Für den Orchesterverein Hägendorf-Rickenbach: i. A. *Lüscher Josef*

Für das Orchestre symphonique de St-Imier: p. o. *Savoye Willy*

Rapport des vérificateurs

Les reviseurs soussignés, au nom des sections vérificatrices Orchestre Hägendorf-Rickenbach et Orchestre symphonique de St-Imier, ont contrôlé aujourd'hui les comptes 1959 de la Société fédérale des Orchestres. Ils ont collationné toutes les opérations avec les pièces justificatives et ont reconnu une parfaite concordance.

Le bilan boucle avec un total de fr. 12 324.65. Le capital propre s'élève à fr. 6382.90 et le fonds de musique à fr. 3441.75. Le compte de Pertes et Profits enregistre des produits nets de fr. 5655.90 et des charges, y compris une dépréciation prudente des oeuvres de la bibliothèque, de fr. 6164.85. Il en résulte un déficit de fr. 508.95.

Nous proposons d'accepter les comptes de 1959 et de donner décharge aux organes responsables.

Nous remercions le caissier de la tenue exemplaire des comptes.

Bienne, le 2 avril 1960

Pour l'orchestre de Hägendorf-Rickenbach: p. o. *Lüscher Josef*

Pour l'orchestre symphonique de St-Imier: p. o. *Savoye Willy*

Musik von Haydn, Mozart, Gluck,

für Ihr Programm den Kündig-Druck!

Die «Sinfonia»-Druckerei Josef Kündig, Zug, Bahnhofstaße 42, Telephon (042) 4 00 83 / 4 45 61 bedient Sie rasch und neuzeitlich